

Tarbeveeboiler Akumulatsioonipaak NIBE VPB S/ VPBS S



 **NIBE**

Sisukord

1	<i>Oluline teave</i> _____	4
	Ohutusteave _____	4
	Üldteave _____	4
	Seerianumber _____	5
	Taaskasutus _____	5
	Ühilduvad tooted _____	5
	Seadme ülevaatamine _____	6
2	<i>Kasutajale</i> _____	7
	Hooldus _____	7
3	<i>Paigaldajale</i> _____	8
	Tarne ja käsitlemine _____	8
	Tarbeveeboileri konstruktsioon _____	9
	Torude paigaldamine _____	11
	Elektritööd _____	14
	Kasutuselevõtmine ja seadistamine _____	16
4	<i>Tehnilised andmed</i> _____	17
	Möödud _____	17
	Tehnilised spetsifikatsioonid _____	18
	Energiamärgis _____	19
	<i>Kontaktteave</i> _____	23

1 Oluline teave

Ohutusteave

Selles kasutusjuhendis kirjeldatud paigaldus- ja hooldusjuhised on mõeldud spetsialistidele.

Kasutusjuhend peab jääma kliendile.

Käesolevat seadet võivad kasutada lapsed (alates 8 eluaastast), piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ning isikud kellel puudub kogemus ja teadmised vaid juhul, kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lastel ei ole lubatud seadmega mängida ning seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

See on originaalkasutusjuhend. Ilma NIBE heakskiiduta ei ole seda lubatud tõlkida.

Konstruksioonimuudatused on võimalikud.

©NIBE 2021.

Ohutusklapi ülevoolutorust võib tilkuda vett. Veetaskute tekkimise vältimiseks peab äravoolutoru olema suunatud sobiva äravooluni ja olema kogu pikkuse ulatuses kaldega. Samuti peab toru olema külmakindel. Ülevoolutoru peab olema vähemalt sama suurusega kui ohutusklapp. Ülevoolutoru peab olema nähtaval ja selle ava peab olema avatud ja mitte paiknema elektriosade läheduses.

Ohutusklappe tuleb regulaarselt käivitada, et eemaldada mustus ja kontrollida, et need poleks ummistunud.

SÜMBOLID



Tähelepanu!

See sümbol tähistab ohtu inimesele või seadmele.



Hoiatus!

See sümbol osutab olulisele teabele, mida tuleks süsteemi paigaldamisel või hooldusel arvesse võtta.

MÄRGISTUS

Toote siltidel esinevate sümbolite selgitus.



CE-märgistuse omamine on kohustuslik enamikule EL-is müüdavatele toodetele, olenemata nende valmistamise riigist.

Üldteave

VPB S/VPBS S on ohutuks kasutamiseks projekteeritud ja toodetud kooskõlas hea tehnilise tavaga ¹.

¹ Surveseadmete direktiivi 2014/68/EU artikli 4 punkt 3.

Seerianumber

Seerianumber on toodud esikatte paremas allnurgas.



Hoiatus!

Hoolduse tellimisel või probleemidest teavitamisel teatage kindlasti oma toote seerianumber (14-kohaline).

Ühilduvad tooted

VPB S300 / VPBS S300

- S1155-6,12,16*
- F1126-8,12*
- F1145-6,8,10,12*
- S2125-8,12
- F2120-8,12,16
- F2040-8,12

Maasoojuspumpade puhul kehtib soovitus max. 10°C maakollektori vedeliku temperatuuri ja 53°C korral paagis.



Hoiatus!

VPBS S300 ei ole saadaval kõigil turgudel.



Hoiatus!

Õhk-vesi-soojuspumbaga paigaldistes on vajalik ka juhtmoodul.

Taaskasutus



Jätke pakendi kõrvaldamine paigaldaja hooleks, kes toote paigaldas või viige erijäätmete hoidlasse.



Ärge kõrvaldage kasutatud tooteid koos tavapäraste majapidamisjäätmetega. Kasutatud tooted tuleb viia erijäätmete hoidlasse või seda tüüpi teenust pakkuvale vahendajale.

Toote mittenõuetekohasel kõrvaldamisel kasutaja poolt kohaldatakse haldustrahve vastavalt kehtivale seadusandlusele.

Seadme ülevaatamine

Kehtivate eeskirjade järgi tuleb paigaldatud kütteseadmed enne kasutuselevõtmist üle kontrollida. Ülevaatuse peab läbi viima asjakohase kvalifikatsiooniga spetsialist.

✓	Kirjeldus	Märkused	Allkiri	Kuupäev
	Soojuspump (lk 11)			
	Sulgeventiilid			
	Soe vesi (lehekülg 11)			
	Sulgeventiilid			
	Segamisventiil			
	Külm vesi (lehekülg 11)			
	Sulgeventiilid			
	Tagasilöögiklapp			
	Kaitseklapp			
	Elekter (lehekülg 14)			
	Andurid			
	Elektrianood (VPB S/ VPBS S ainult email)			

2 Kasutajale

Hooldus

KAITSEKLAPP (POLE KOMPLEKTIS)

Kaitseklapp asub VPB S/ VPBS S sisendtorul (külm vesi).

Pärast sooja tarbevee kasutamist võib tarbeveeboileri kaitseklapist mõnikord vett tilkuda. Põhjuseks on asjaolu, et tarbitud sooja tarbevee asemel boilerisse juurdevoolav külm vesi paisub soojendamisel, suurendades rõhku ja avades kaitseklapi.

Kontrollige korrapäraselt kaitseklapi tööd. Kontrollimiseks toimige järgmiselt:

1. Avage ventiil.
2. Kontrollige, kas vesi voolab sellest läbi.
3. Sulgege klapp uuesti.



Tähelepanu!

Kui survestatud tarbeveeboileri töös esineb rike, näiteks kuuma vee vool ülevoolutorust, siis lülitage soojuspump välja ja pöörduge paigaldaja poole.



Tähelepanu!

Ärge eemaldage ega reguleerige ühtegi survestatud tarbeveeboileri osa. Pöörduge paigaldaja poole!



Vihje!

Kaitseklappi ei tarnita koos seadmega VPB S/ VPBS S. Kui te ei ole kindel, kuidas seda kontrollida, pöörduge paigaldaja poole.

TÜHJENDAMINE

Tarbeveeboiler

Tühjendamine toimub sifooniga (kasutades voolikut) külmaveetorst (XL3).

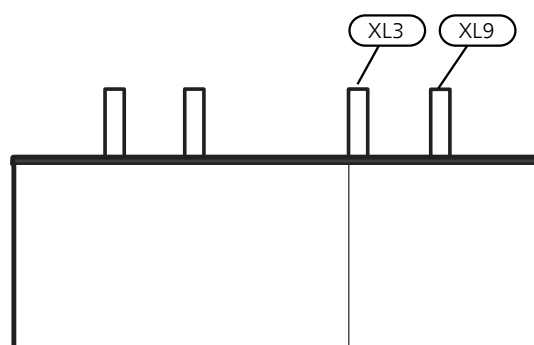
Spiraalsoojusvaheti

Tühjendamine toimub sifooniga (kasutades voolikut) soojuspumba tagasivoolutoruühendusest (XL9).

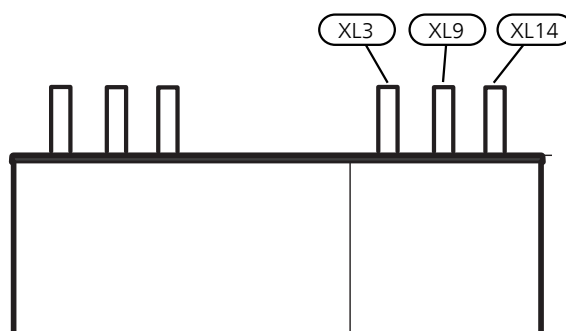
Päikeseküttespiraal

Tühjendamine toimub sifooniga (kasutades voolikut) päikeseküttesüsteemi tagasivoolutorust (XL14).

VPB S200 / VPB S300



VPBS S300



HOOLDUS

Hooldusvajaduse korral võtke sobivate meetmete osas ühendust oma seadme paigaldajaga.



Hoiatus!

Hoolduse tellimisel või probleemidest teavitamisel teatage kindlasti oma toote seerianumber (14-kohaline).

Hooldust võivad teha ainult nõutava kvalifikatsiooniga isikud.

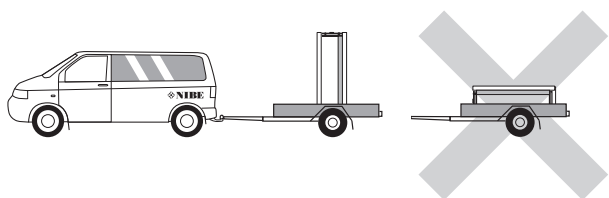
VPB S/ VPBS S komponentide asendamisel tuleb kasutada vaid NIBE varuosi.

3 Paigaldajale

Tarne ja käsitlemine

TRANSPORT

VPB S/ VPBS S peab transportimise ajal olema püstasendis. Seadet tohib hoida kuivas kohas püstasendis. Hoonesse viies võib VPB S/ VPBS S siiski ettevaatlikult tagaküljele pikali asetada.

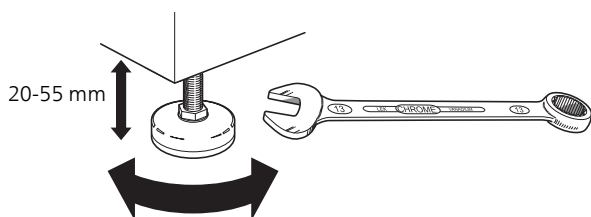


MONTAAŽ

Tarbeveeboiler on mõeldud paigaldamiseks vaid püstises asendis.

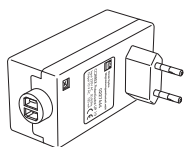
Tarbeveeboilerit ümbritsevas alas peaks temperatuur olema alati vähemalt 10 °C (külmakindel) ja olema varustatud põranda äravoolusüsteemiga.

Paigutage VPB S/ VPBS S kindlale raskust kannatavale alusele, soovitatavalt betoonpõrandale või -vundamendile. Reguleerige toote jalgu, et seade seisaks horisontaalselt ja stabiilselt.



TARNE KOMPONENDID

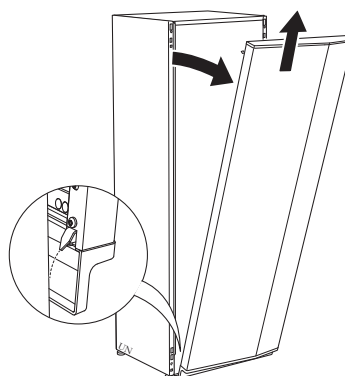
VPB S/ VPBS S Email



1 x Potentsiostaat

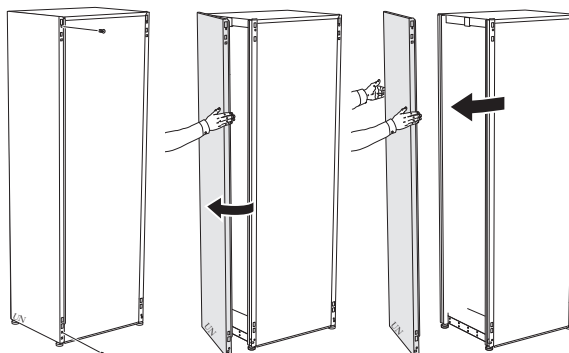
KATETE EEMALDAMINE

Esikate



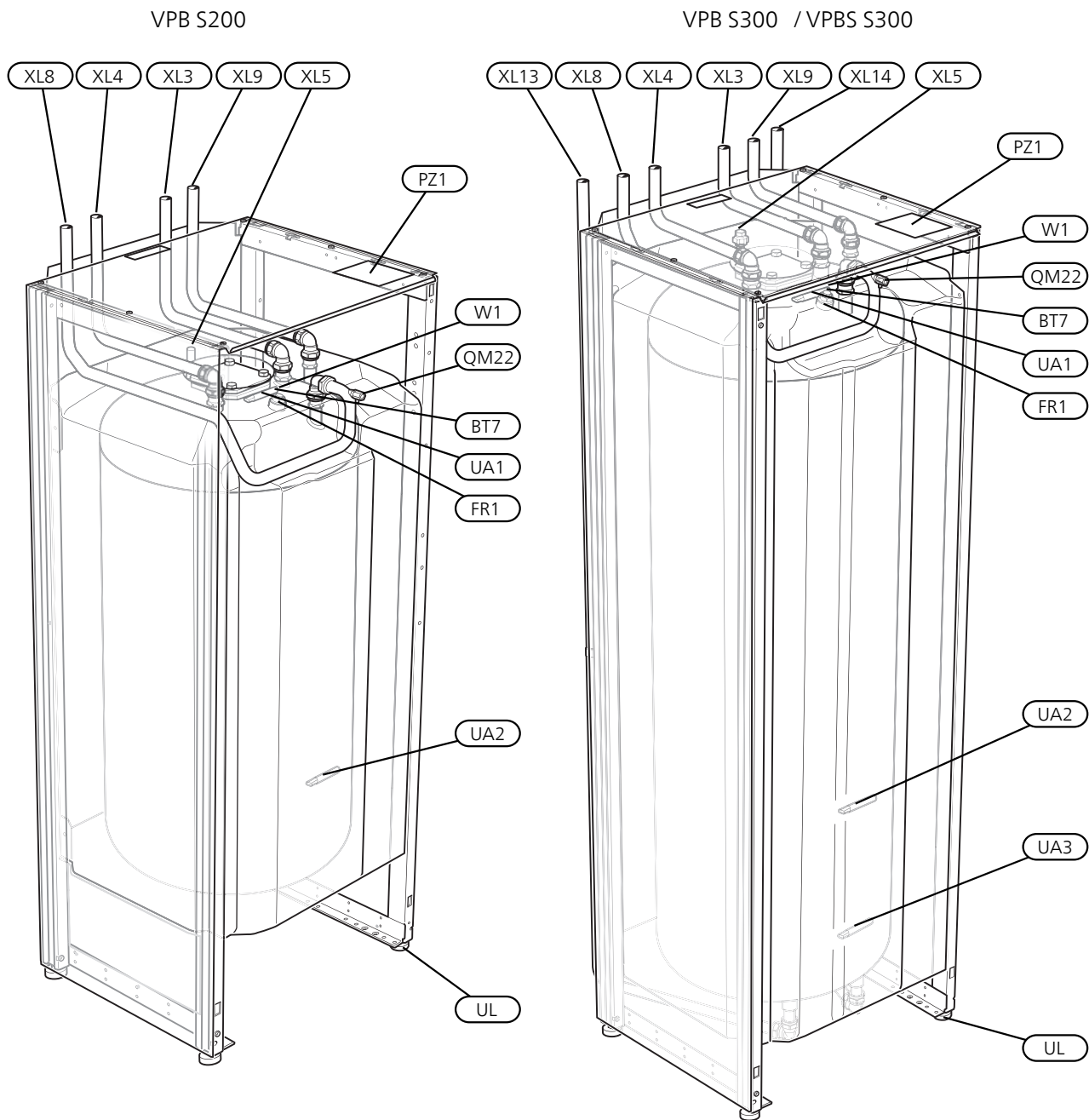
1. Ühendage esikate ülemisest servast lahti ja tõmmake see otse välja.
2. Tõstke esikate ülespoole.

Külgpaneelid



1. Eemaldage kruvid ülemisest ja alumisest servast.
2. Painutage katet veidi väljapoole.
3. Lükake katet tahapoole ja seejärel kergelt küljele.
4. Tõmmake kate ühele küljele.
5. Tõmmake kate ettepoole.

Tarbeveeboileri konstruktsioon



Joonisel on kujutatud VPBS S300

SELGITUS

Toruühendused

XL3	Külma vee ühendus
XL4	Sooja vee ühendus
XL5	Ühendus, sooja tarbevee tsirkulatsioon (ei kehti VPB S/ VPBS S vase puhul)
XL8	Ühendus, pealevoolutoru (soojuspumbast ¹)
XL9	Ühendus, tagasivoolutoru (soojuspumpa ¹)
XL13	Päikesekütte ühendus, pealevoolutoru (päikeseküttesüsteemist) (VPBS S300 ainult)
XL14	Päikesekütte ühendus, tagasivoolutoru (päikeseküttesüsteemi) (VPBS S300 ainult)

¹ või muu kütteallikas

HVAC komponendid

QM22	Spiraalsoojusvaheti õhutamise
UA1	Anduritasku sooja tarbevee kuvamisandurile (BT7)
UA2	Anduritasku sooja tarbevee juhtimisandurile (BT6)
UA3	Anduritasku välise kütteallika juhtimisanduri jaoks (BT54)

Andurid

BT7	Ekraaniga sooja vee andur
-----	---------------------------

Elektriosad

FR1	Alalisvoolu anood (VPB S/ VPBS S ainult email)
W1	Alalisvoolu anoodi kaabel (VPB S/ VPBS S ainult email)

Mitmesugust

PZ1	Soojuspumba mudeli kleebis
UL	Reguleeritavad jalad

Määratlused vastavalt standardile EN 81346-2.

Torude paigaldamine

ÜLDTEAVE



Tähelepanu!

Torude paigaldamisel tuleb järgida kehtivaid standardeid ja direktiive

Plastik- või lõõmutatud vasktorude kasutamisel tuleb paigaldada sisemine toetushülss.

Ohutusklaapi ülevoolutorust võib tilkuda vett. Veetaskute tekkimise vältimiseks peab äravoolutoru olema suunatud sobiva äravooluni ja olema kogu pikkuse ulatuses kaldega. Samuti peab toru olema külmakindel.

Ülevoolutoru peab olema vähemalt sama suurusega kui ohutusklaapp. Ülevoolutoru peab olema nähtaval ja selle ava peab olema avatud ja mitte paiknema elektriosade läheduses.



Hoiatus!

Veenduge, et sissetulev vesi on puhas. Erakaevu kasutamisel võib olla vajalik täiendava veefiltri paigaldamine.

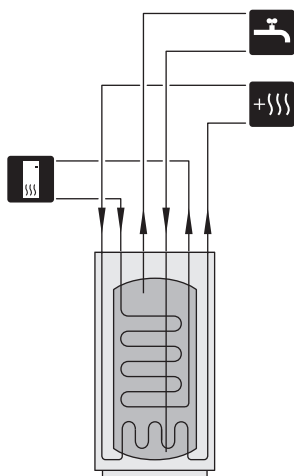
SÜSTEEMI SKEEM

VPB S/ VPBS S on tarbeveeboilerite seeria, mille saab ühendada nt soojuspumbaga.

VPB S/ VPBS S sisaldab tarbeveeboilerit koos sisemise vasest, roostevabast terasest või emailist korrosioonikaitsega ja samuti spiraalsoojusvahetit

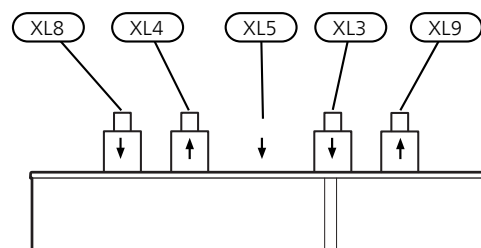
Spiraalsoojusvaheti soojendab tarbevett, pakkudes suurepäraseid omadusi sooja tarbevee tootmiseks.

VPBS S300 on lisaküttespiraal, mida kasutatakse välise kütteallika nt päikesepaneelide või veesoojendiga pliidi jaoks.

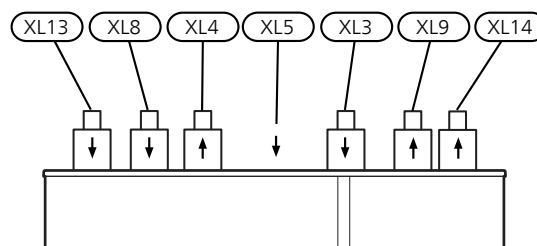


TORUÜHENDUSED

VPB S200 / VPB S300



VPBS S300



Ühendus		
XL3 Külma vesi Ø	mm	22
XL4 Soe tarbevesi Ø	mm	22
XL5 Sooja tarbevee tsirkulatsioon, läbimõõt (ei kehti VPB S/ VPBS S vase puhul)	mm	15
XL8 Ühendus, pealevoolutoru Ø	mm	22
XL9 Ühendus, tagasivoolutoru Ø	mm	22
XL13 Päikesekütte ühendus, pealevool Ø	mm	22
XL14 Päikesekütte ühendus, tagasivool Ø	mm	22

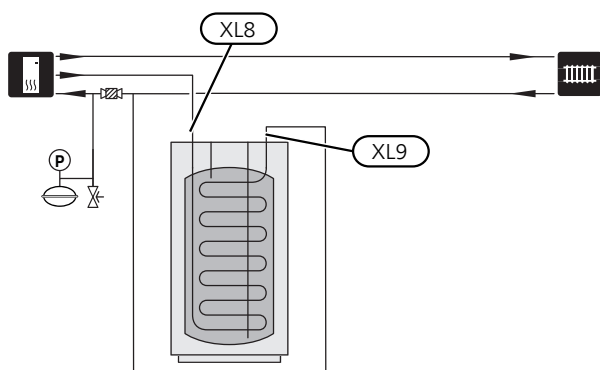
SÜMBOLITE KIRJELDUS

Sümbol	Tähendus
	Mooduli korpus
	Sulgeventiil
	Tagasilöögiklapp
	Segamisventiil
	Tsirkulatsioonipump
	Paisupaak
	Filtriga kuulventiil
	Manomeeter
	Kaitseklapp
	Temperatuuriandur
	Manuaalne ümberlülitusventiil/3-tee
	Radiaatorisüsteem
	Soe tarbevesi
	Lisaseade
	Sooja vee tsirkulatsioon

SOOJUSPUMPA

VPB S/ VPBS S saab ühendada muu kütteallikaga, näiteks NIBE S1155.

- Paigaldage paisupaak ja manomeeter nii nagu näidatud joonisel.
- Paigaldage kaitseklapp nii nagu joonisel on näidatud. Soovitav avanemisrõhk on 0,25 MPa (2,5 baari). Infot max avanemisrõhu kohta vaadake tehnilisest kirjeldusest.



KÜLMA JA SOOJA VEE ÜHENDAMINE

Sooja tarbevee seadistused määratakse ühilduva toote menüüsüsteemis.

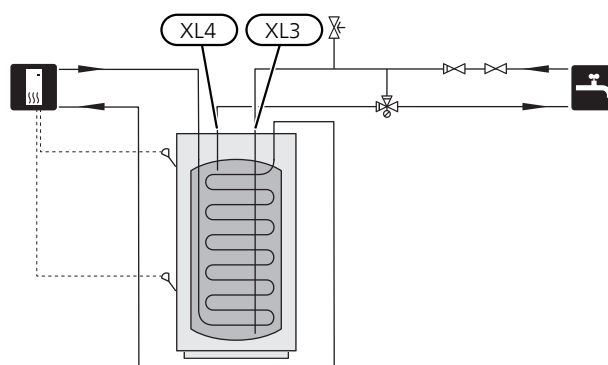
Teostage paigaldus järgnevalt:

- juhtiv sooja tarbevee andur (BT6) (paigaldatud tarbeveeboileri keskele)
- vaakumventiil (FL6) (vaakumventiilid kehtivad ainult vase puhul)
- sulgeventiil
- tagasilöögiklapp
- rõhualandusventiil

Kaitseklapi maksimaalne avanemisrõhk võib olla 1,0 MPa (10,0 baari). Kaitseklapp paigaldatakse sissetuleva tarbevee torustikule nagu joonisel näidatud.

- seguklapp

Sooja tarbevee tehaseseadet muutmisel tuleb paigaldada ka seguklapp. Riiklike eeskirjade järgimine on kohustuslik.



PAIGALDUSALTERNATIIV



Tähelepanu!

See on kontuurjoonis. Tegelik paigaldus tuleb kavandada kooskõlas kehtivate standarditega.

VPB S/ VPBS S on võimalik paigaldada mitmel moel, millest mõnda siin ka kirjeldatakse.

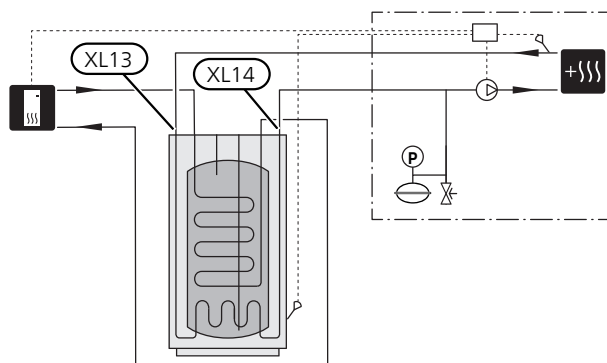
Lisateavet leiate veebilehelt nibe.eu/ODM ja kasutatavate soojusallikate paigaldusjuhenditest.

Välisesse kütteallikasse

VPBS S300 saab ühendada välise kütteallikaga nt veesoojendiga pliidiga või päikesekütteseadmega.

Teostage paigaldus järgnevalt:

- välise kütteallika andur, paak (BT54)
- manomeeter
- paisupaak
- rõhualandusventiil
- AXC moodul
- tsirkulatsioonipump
- andur, väline kütteallikas (BT53)



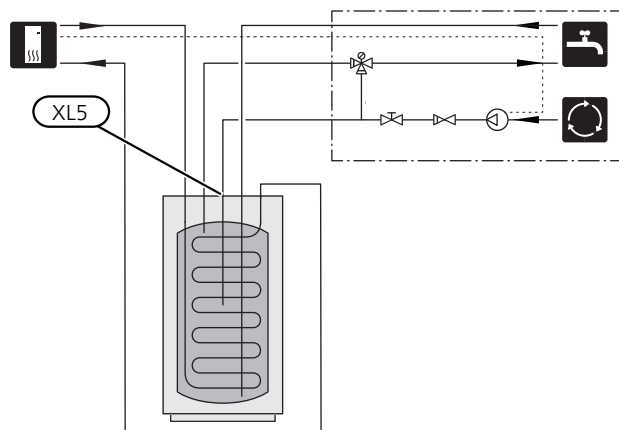
Sooja tarbevee tsirkulatsiooni ühendamine (VVC)

VPB S/ VPBS S roostevabal terasel ja emailil on ühendus, mis võimaldab sooja vee tsirkulatsiooni, sooja tarbevee tsirkulatsiooni tagasivool ühendatakse sellega (XL5).

Sooja vee tsirkulatsioon

Tsirkulatsioonipumpa saab juhtida sooja tarbevett tsirkuleerima maasoojuspumba või väljatõmbeõhu soojuspumba, sisemooduli või juhtmooduliga.

Tsirkuleeriva vee temperatuur peab olema selline, mis hoiab ära bakterite leviku ja põletusohu ning vastab riiklikele standarditele.



Elektritööd

ÜLDTEAVE

Elektritööde ja juhtmete ühendamisel tuleb järgida riiklikke eeskirju.



Tähelepanu!

Elektritöid ja hooldust võib teha vaid kvalifitseeritud elektriiku järelevalve all. Katkestage vool juhtautomaatika kaitselüliti abil enne mis tahes hooldustööde tegemist.

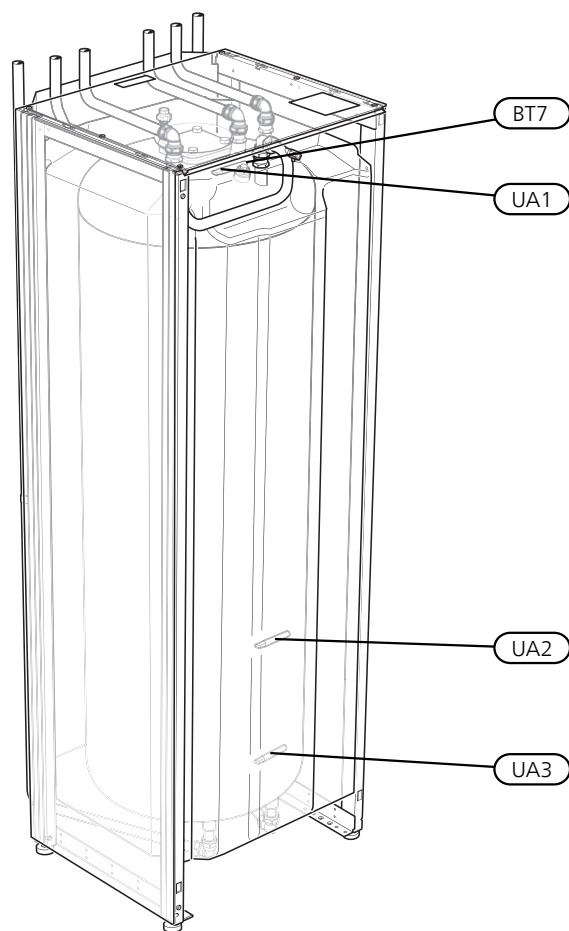
ANDURID

VPB S200 ja VPB S300 saab täiendada kuni kahe sooja tarbevee anduriga, üks ekraanil kuvamise ja teine juhtimise jaoks. Kuvamisandur (BT7) on paigaldatud tehases ja asetatud anduritaskusse (UA1), juhtiv sooja tarbevee andur (BT6) on asetatud juhtimisanduri anduritaskusse (UA2). Kui ühendada saab ainult ühe anduri, kasutage juhtimisanduri (UA2) anduritaskut.

VPBS S300 saab täiendada ka välise kütteallika anduriga (BT54). See paigaldatakse välise kütteallika (UA3) anduritaskusse.

Kasutage koos soojuspumbaga (või muu soojusallikaga) tarnitud andureid. Kui soojusandureid pole kaasas, tuleb need tellida soojusallika tootjalt.

Joonisel on kujutatud VPBS S300.



ALALISVOOLUANOOD

VPB S/ VPBS S Email on varustatud alalisvoolu anoodi ja tehase poolt kaasa pandud potentsiostaadiga. Anoodi kaabel (W1) on paigaldatud anoodi tehases ja selle peab vaid ühendama potentsiostaadiga.

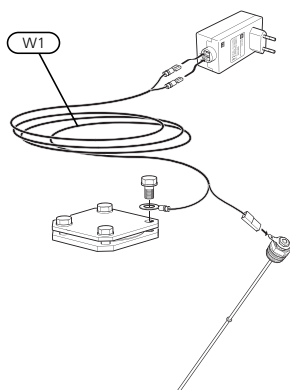
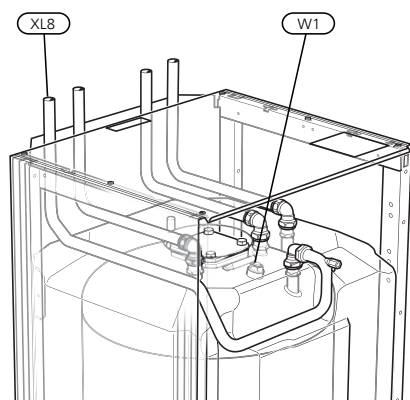
1. Juhtige anoodikaabel (W1) piki ühendustoru, pealevoolutoru (XL8).
2. Ühendage anoodi kaabel (W1) potentsiostaadiga.
3. Ühendage potentsiostaat sobivasse 230 V seinapessa.



Tähelepanu!

Potentsiostaadi ja anoodi vahelist kaablit tuleb kas pikendada või lühendada.

Joonisel on kujutatud VPB S200 email



Kasutuselevõtmine ja seadistamine

TÄITMINE JA ÕHUTAMINE

Tarbeveeboileri täitmine

1. Avage maja soojaveekraan.
2. Täitke tarbeveeboiler külmaveetoru kaudu (XL3).
3. Kui soojaveekraanist tulevas vees ei leidu enam õhumulle, on tarbeveeboiler täis ja kraani võib sulgeda.

Spiraalsoojusvaheti täitmine ja õhutamine

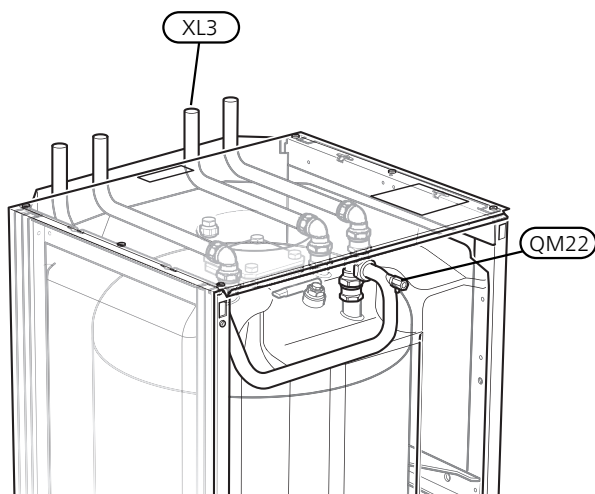
Täitmine

1. Avage väljapoole paigaldatud täiteventiil. Täitke tarbeveeboileri spiraalsoojusvaheti ja ülejäänud kliimasüsteem veega.
2. Avage õhutusventiil (QM22).
3. Kui õhutusventiilist (QM22) väljuv vesi ei ole õhuga segunenud, sulgege ventiil. Mõne aja pärast hakkab rõhk tõusma.
4. Kui õige rõhk on saavutatud, sulgege täiteventiil.

Õhutamine

1. Spiraalsoojusvaheti õhutamiseks kasutage õhutusventiili (QM22) ja ülejäänud kliimasüsteemi õhutamiseks samuti vastavaid õhutusventiile.
2. Lisage vedelikku ja õhutage seni, kuni kogu õhk on süsteemist eemaldatud ja rõhk on õige.

Joonisel on kujutatud VPB S200.

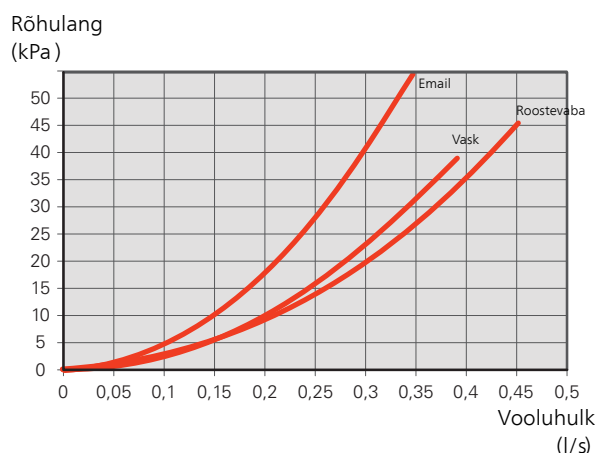


KÄIVITAMINE JA KONTROLL

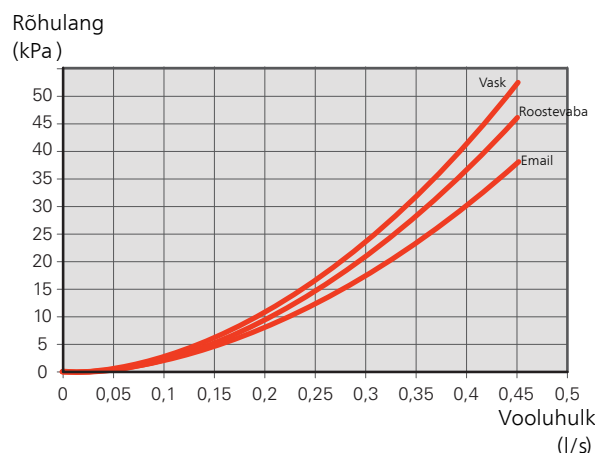
Rõhulangu diagramm, spiraalsoojusvaheti

Ühendus, pealevoolutoru (XL8) ja ühendus, tagasivoolutoru (XL9).

VPB S200



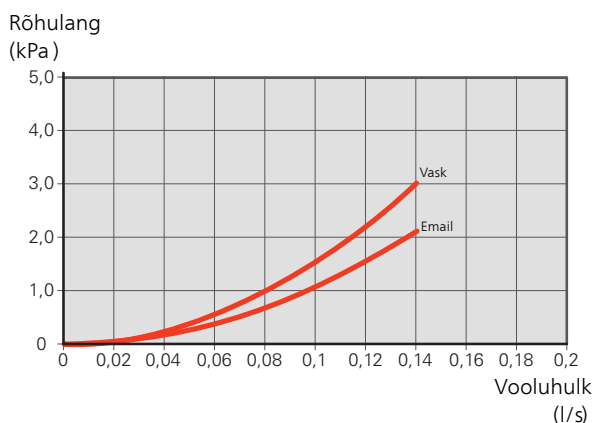
VPB S300 / VPBS S300



Rõhulangu skeem, päikesespiraal

Ühendus, päikeseküttesüsteemi pealevoolutoru (XL13) ja ühendus, päikeseküttesüsteemi tagasivoolutoru (XL14).

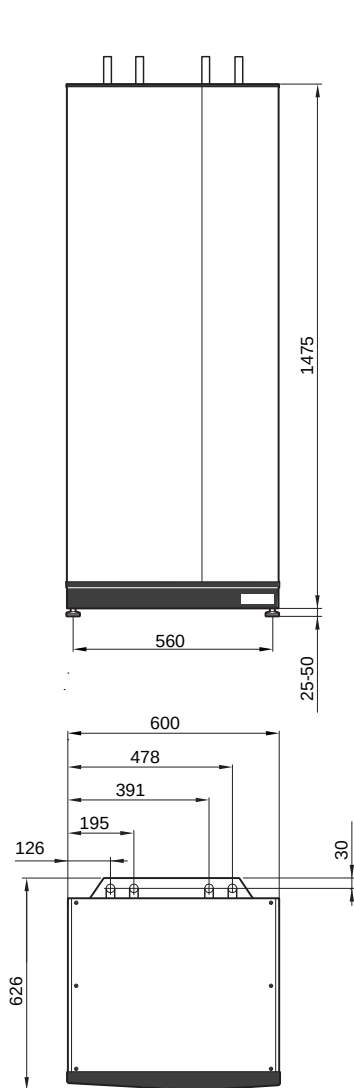
VPBS S300



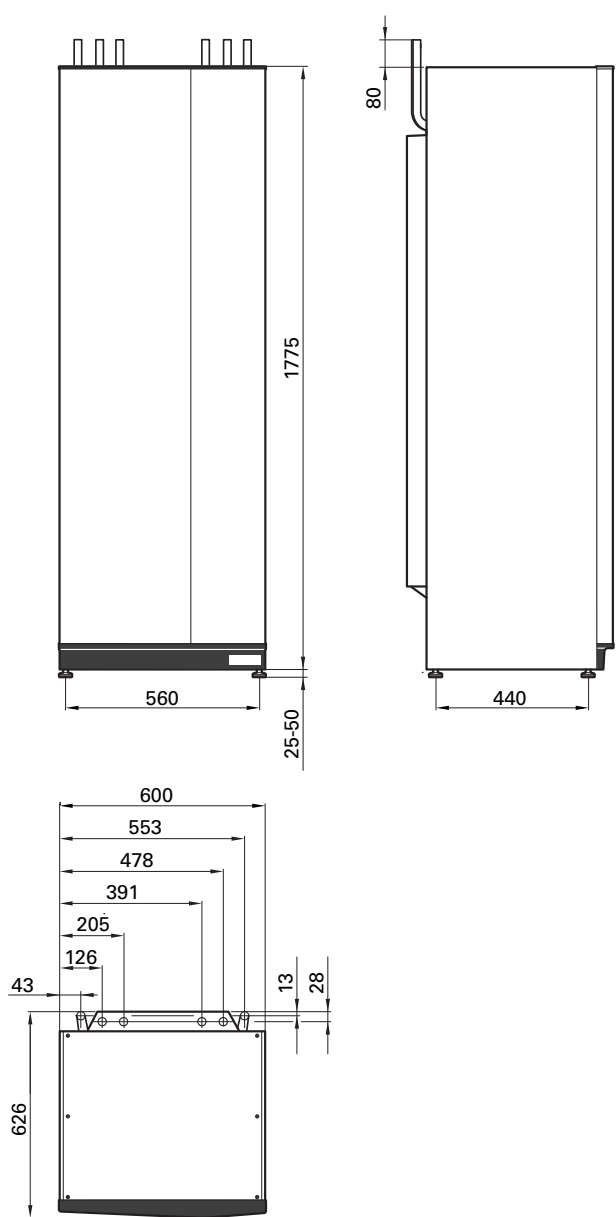
4 Tehnilised andmed

Mõõdud

VPB S200



VPB S300 / VPBS S300



Tehnilised spetsifikatsioonid

VPB S200		Vask	Email	Roostevaba
Energiaühikuse klass ¹		C	C	C
Maht	liiter	178	178	176
Spiraalsoojusvaheti maht	liiter	2,0	4,8	7,8
Soojusenergia ülekande (60/50°C 50°C sooja tarbevee temperatuuril)	kW	13,0	10,1	10,1
Soojasisaldus temperatuuril 50°C	kWh	8,0	8,3	8,2
Võrdne sooja tarbevee kogus (40°C)	liiter	230	238	235
Kütmiseks kuluv aeg (10°C kuni 45°C) 8 kW täitevõimsus	tundi	0,9	0,9	0,9
Kütmiseks kuluv aeg (10°C kuni 80°C) 8 kW täitevõimsus	tundi	1,8	1,8	1,8
Max töötemperatuur	°C	85		
Primaarpoole maksimumrõhk	bar/MPa	3/0,3		
Tarbeveeboileri maksimumrõhk	bar/MPa	10/1,0		
Kõrgus	mm	1500		
Nõutav lae kõrgus ²	mm	1670		
Laius	mm	600		
Sügavus	mm	626		
Netokaal	kg	101	111	80
Tootenr.		081 139	081 140	081 141

¹ Toote energiaühikuse klassi skaala A+ kuni F.

² Ilma tugijalgadeta on vajalik lae kõrgus ligikaudu 1650 mm.

VPB S300		Vask	Email	Roostevaba
Energiaühikuse klass ¹		C	C	C
Maht	liiter	278	274	282
Spiraalsoojusvaheti maht	liiter	2	8,4	8,8
Soojusenergia ülekande (60/50°C 50°C sooja tarbevee temperatuuril)	kW	14	11,9	11,5
Soojasisaldus temperatuuril 50°C	kWh	12,6	12,7	13,4
Võrdne sooja tarbevee kogus (40°C)	liiter	362	364	376
Kütmiseks kuluv aeg (10°C kuni 45°C) 8 kW täitevõimsus	tundi	1,4	1,4	1,4
Kütmiseks kuluv aeg (10°C kuni 80°C) 8 kW täitevõimsus	tundi	2,8	2,8	2,8
Max töötemperatuur	°C	85		
Primaarpoole maksimumrõhk	bar/MPa	3/0,3		
Tarbeveeboileri maksimumrõhk	bar/MPa	10/1,0		
Kõrgus	mm	1800		
Nõutav lae kõrgus ²	mm	1950		
Laius	mm	600		
Sügavus	mm	626		
Netokaal	kg	130	143	101
Tootenr.		081 142	081 144	081 143

¹ Toote energiaühikuse klassi skaala A+ kuni F.

² Ilma tugijalgadeta on vajalik lae kõrgus ligikaudu 1930 mm.

VPBS S300		Vask	Email
Energiatõhususe klass ¹	C	C	C
Maht	liiter	277	270
Spiraalsoojusvaheti maht	liiter	2	8,4
Maht, päikeseküttespiraal	liiter	0,8	4,0
Soojusenergia ülekanne (60/50°C 50°C sooja tarbevee temperatuuril)	kW	14	11,9
Soojasisaldus temperatuuril 50°C	kWh	12,4	12,4
Võrdne sooja tarbevee kogus (40°C)	liiter	354	356
Kütmiseks kuluv aeg (10°C kuni 45°C) 8 kW täitevõimsus	tundi	1,4	1,4
Kütmiseks kuluv aeg (10°C kuni 80°C) 8 kW täitevõimsus	tundi	2,7	2,7
Max töötemperatuur	°C	85	
Primaarpoole maksimumrõhk	baari/MPa	3/0,3	
Tarbeveeboileri maksimumrõhk	baari/MPa	10/1,0	
Kõrgus	mm	1800	
Nõutav lae kõrgus ²	mm	1950	
Laius	mm	600	
Sügavus	mm	626	
Netokaal	kg	137	150
Tootenr.		081 145	081 146

¹ Toote energiatõhususe klassi skaala A+ kuni F.

² Ilma tugijalgadeta on vajalik lae kõrgus ligikaudu 1930 mm.

Katsetatud vastavalt standardile EN 12897.

Energiamärgis

Tarnija		NIBE		
Mudel		VPB S200 Cu/E/R	VPB S300 Cu/E/R	VPBS S300 Cu/E
Energiatõhususe klass		C	C	C
Soojakadu	W	66	88	95
Maht	l	178 / 178 / 176	278 / 274 / 282	277 / 270

Kontaktteave

AUSTRIA

KNV Energietechnik GmbH
Gahberggasse 11, 4861 Schörfling
Tel: +43 (0)7662 8963-0
mail@knv.at
knv.at

CZECH REPUBLIC

Družstevní závody Dražice - strojírna
s.r.o.
Dražice 69, 29471 Benátky n. Jiz.
Tel: +420 326 373 801
nibe@nibe.cz
nibe.cz

DENMARK

Vølund Varmeteknik A/S
Industrivej Nord 7B, 7400 Herning
Tel: +45 97 17 20 33
info@volundvt.dk
volundvt.dk

FINLAND

NIBE Energy Systems Oy
Juurakkotie 3, 01510 Vantaa
Tel: +358 (0)9 274 6970
info@nibe.fi
nibe.fi

FRANCE

NIBE Energy Systems France SAS
Zone industrielle RD 28
Rue du Pou du Ciel, 01600 Reyrieux
Tél: 04 74 00 92 92
info@nibe.fr
nibe.fr

GERMANY

NIBE Systemtechnik GmbH
Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle
Tel: +49 (0)5141 75 46 -0
info@nibe.de
nibe.de

GREAT BRITAIN

NIBE Energy Systems Ltd
3C Broom Business Park,
Bridge Way, S41 9QG Chesterfield
Tel: +44 (0)845 095 1200
info@nibe.co.uk
nibe.co.uk

NETHERLANDS

NIBE Energietechnik B.V.
Energieweg 31, 4906 CG Oosterhout
Tel: +31 (0)168 47 77 22
info@nibenl.nl
nibenl.nl

NORWAY

ABK-Qviller AS
Brobekkveien 80, 0582 Oslo
Tel: (+47) 23 17 05 20
post@abkqviller.no
nibe.no

POLAND

NIBE-BIAWAR Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 57, 15-703 Białystok
Tel: +48 (0)85 66 28 490
biawar.com.pl

RUSSIA

EVAN
bld. 8, Yuliusa Fuchika str.
603024 Nizhny Novgorod
Tel: +7 831 288 85 55
info@evan.ru
nibe-evan.ru

SWEDEN

NIBE Energy Systems
Box 14
Hannabadsvägen 5, 285 21 Markaryd
Tel: +46 (0)433-27 3000
info@nibe.se
nibe.se

SWITZERLAND

NIBE Wärmetechnik c/o ait Schweiz
AG
Industriepark, CH-6246 Altishofen
Tel. +41 (0)58 252 21 00
info@nibe.ch
nibe.ch

Käesolevas nimekirjas mitte esinevate riikide kohta info saamiseks palume võtta ühendust NIBE Sweden'iga või lugeda täiendavat teavet aadressilt nibe.eu.

NIBE Energy Systems
Hannabadsvägen 5
Box 14
SE-285 21 Markaryd
info@nibe.se
nibe.eu

CHB ET 2126-2 531226

Käesolev kasutusjuhend on NIBE Energy Systems väljaanne. Kõik tootejoonised, faktid ja andmed põhinevad väljaande heakskiitmise ajal saadaoleval teabel. NIBE Energy Systems ei vastuta võimalike fakti- ja trükivigade eest käesolevas kasutusjuhendis.

